

**Szerkesztési iroda:**  
Nagybecskerek Zápolya-  
utca 1. hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1. hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.

Feladós szerkesztő: Somfai János.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre — — 24 K  
Félévre — — — 12 K  
Negyedévre — — 6 K  
Egyes szám ára 8 fillér.

**Hirdetéseket**  
a kiadóhivatal vesz föl  
Azonkívül az összes hir-  
:: :: detési irodák. :: ::  
Megjelenik vasár- és  
énnepnapok kivételével  
mindennap u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 256. szám.

Kedd, november 9.

## Győzelmes harcaink az oroszszal.

Budapest, nov. 8. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

Sapanownál, az Ikwa mellett, a Kormin-pataknál és Czartorysktól nyugatra orosz támadásokat visszavertünk.

Egyéb ujság nincs.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, nov. 8. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 8.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Hindenburg tábornagy hadseregcsoportja:

Rigától délre és délkeletre, továbbá Jakobstádtól nyugatra, a mitau—jakobstadi vasut két oldalán és Dünaburg előtt az oroszok erős tüzérségi előkészítés után jelentékeny erőkkel támadtak. Támadásaikat részben súlyos veszteségeik mellett visszavertük.

Lipót bajor herceg, tábornagy hadseregcsoportja:

Lényeges esemény nem történt.

Linsingen tábornok hadseregcsoportja:

Czartorysktól északnyugatra az oroszok támadásai eredménytelenek maradtak. Három tisztet és kétszázhetvenegy főnyi légénységet elfogtunk.

## Diadalmos előnyomulásunk Szerbiában.

Krusevácot elfoglaltuk. — Tíz ágyú, 4500 fogoly, sok lőszer és hadianyag a zsákmány.

Budapest, nov. 8. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszíntér:

A Moravica-völgy mindkét oldalán előnyomuló osztrák-magyar hadoszlopok visszavetették az ellenséget Ivanjicától északra fekvő magaslati állásaiból.

Kövess gyalogsági tábornok hadseregének német csapatai a Kraljevótól délre fekvő magaslatokon harcolnak. A folyón lefelé Trnsteniknél csapataink harcraal erőszakolták ki az átkelést a megdagadt Moraván.

Krusevác és a várostól keletre fekvő magaslatok Gallwitz tábornok birtokában vannak.

A bolgár hadsereg sikeres előnyomulásában elérte a Leskovác körüli medencébe kivezető utvonalat.

Höfer altábornagy sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Budapest, november 8. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 8.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán hadszíntér:

Osztrák-magyar csapatok elérték Ivanjicát és ettől két kilométernyire északkeletre a Vijenácot (896 méter).

Német csapatok Kraljevótól délre emelkedő magaslatokat támadják.

Kraljevo és Krusevac közt öt helyen átléptük a nyugati Moravát.

**Krusevácot már november 6-ról 7-re virradó éjszaka megszálltuk, több mint 3000 sebesületlen szerbet elfogtunk és 1500 sebesültet találtunk a kórházakban. A hadizsákmány, amennyire eddig megállapítható, 10 ágyuból, sok lőszerből és hadianyagból valamint tetemes élelmezési készletből áll.**

A déli (Binacka) Morava-völgyében áthaladtunk Praskovcen.

## Az olasz háború.

Budapest, nov. 8. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

A délnyugati arevonalon tegnap is általában csend volt.

A doberdói fensik északi szélén csapataink tegnap ismét az ellenség egyes támadásait verték vissza.

A Col di Lana körül heves harc folyt. Délután e hegyesues az olaszok birtokába került, de este csapataink egy ellentámadással visszafoglalták.

Az ellenség tüzérése tüzelést kezdett Riva déli arcvonala ellen.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

## A nyugati hadszíntér.

Budapest, november 8. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Berlin, nov. 8

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

**A Vogézekben, Celestől északkeletre, csapataink megszállták egy aknatölcsért. Ezzel kapcsolatban kézi-gránátokkal és aknákkal folytatott élénk közelharcok fejlődtek.**

**A Hilsenfirten e ragadtuk az ellenségnek egy kiszögélő árokrészét.**

**Immelmann hadnagy tegnap Douaitól nyugatra a hatodik ellenséges repülőgépet lőtte le. Egy angol Bristol kétfedelű, amely három géppuskával volt felszerelve.**

## A török hadszíntér.

Budapest, nov. 8. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Konstantinápoly, nov. 8. A főhadiszállás jelenti:

Dardanella-front:

**Anafortai tüzérésgünk tüzelt egy ellenséges torpedónaszádra és egy szállítóközörsre, amelyek Kemikli Limannál zátonyra jutottak. A hajókat többször eltaláltuk. A szállítóközös sűrű füstben eltávozott.**

**November 3-án egy ellenséges repülőgépet tüzérésgünk megrongált. A gép Küesük Kemikli közelében a tengerbe zuhant. Tüzérésgünk ezután még jobban megrongálta a repülőgépet, melynek roncsait az ellenség kórházsátrak közelében partra vontatta.**

**Ebben a szakaszban 3 ellenséges páncélos cirkáló és egy torpedónaszád résztvett a tüzeharcban, de mint rendesen, eredmény nélkül.**

**Az Ariburnu-szakaszon tüzeharc és a balszárnyon rendkívül heves bombaharc.**

**A Sedil Bahr-centrumban az ellenség meglepetésszerű tüzelés után kézi-gránátámadást intézett állásunk ellen. A kísérlet tüzünkben kudarcot vallott és az ellenséget teljesen elűztük. A tüzeharc ebben a szakaszban még egyre tart.**

**Az ellenség 29 órán át 1300 gránátot lőtt balszárnyunkra anélkül azonban, hogy legesekélyebb eredményt érte volna el.**

**A többi frontról nincs különösebb jelenteni való.**

## HIREK.

— **A közigazgatási bizottság ülése.** Torontálvármegye közigazgatási bizottsága dr. Dellimanics Lajos főispán elnöklésével tegnap tartotta november havi rendes ülését. Az ülésen résztvettek: Jankó Ágoston udvari tanácsos alispán, Tóth István min. tanácsos, pénzügyigazgató, Vámos Ignác műszaki tanácsos, Grézlo János és Cserei Gyula kir. tanfelügyelők, Bogcha Márton árvaszéki h. elnök, dr. Gadó Zoltán kir. ügyész, Greger sen Nils gazdasági s. felügyelő, Axmann János kir. főállatorvos, Babics József udvari tanácsos, Steinitzer Géza kir. tanácsos bizottsági tagok, Farkas Vince és dr. Kamenszky Árpád előadók. Az ülés fontosabb tárgyairól híreink között tesziünk említést.

— **Katonai kinevezések.** A király Kleiner Gyula m. kir. esendőrszázados, a nagybecskereki esendőrség parancsnokát esendőrnagygyá nevezte ki. Kinevezte továbbá őrnagyokká: Urhegyi Antal és Hrusztek Gyula 5. honvédegyalozredbeli századosokat, a népfelkésztési honvédtiszteknél Riedl Ernő 5. honvédegyalozredbeli százados, századosá pedig Bielek Pál és Bokor

Béla 5. honvédegyalozredbeli főhadnagyokat.

— **Kitüntetett 29. gyalozredbeli századosok.** A király Rukavina Artur és Teszling József 29. gyalozredbeli századosoknak az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásuk elismeréséül a hadiékítményes 3. oszt. katonai érdemkeresztet adományozta.

— **A szabadliceum második előadása.** A szabadliceum második előadására Streitmann Antal, a főgimnázium művész tanárának művészeti előadása volt kitűzve, mivel azonban az előadást vetített képek kíséretével kellene megtartani a kaszinóban a vetítőgép-készülék nem szerelhető föl, általános sajnálkozásra Streitmann Antal kiválóan érdekesnek ígérkező előadása elmarad. Helyette a második előadást Perl Mihály, a felső kereskedelmi iskola jeles tanára a liceumnak évek óta népszerű előadója tartja meg november hó 14-ikén, vasárnap d. u. 4 órakor az éllelmisszerekről és a drágaságról.

— **A háborús adófizetés Torontálban.** Tóth István miniszteri tanácsos, pénzügyigazgató a közigazgatási bizottság tegnapi ülésén a bizottság elé terjesztett jelentésében előadta, hogy Torontálvármegye mint törvényhatóság területén ál-

lami egyenesadók címén: a) megállapított adótartozás 11,415.513 K 03 fillér, b) befizetés 6,180.188 K 55 f. Hátralék 4,605,424 K 48 f, vagyis az össztartozásnak 40%-a. A folyó évi október havi befizetés 187.485 K 53 fillérrel, a január—október havi befizetés pedig átlagosan 1,485.217 K 03 fillérrel nagyobb, mint a múlt év hasonló időszakában teljesített befizetések voltak. Jövedelem (hadi) adóban 1720 K folyt be. Hadmentességi díjban: a) megállapított tartozás 307.346 K 90 f, b) befizetés 36.439 K 94 f. Hátralék: 290.907 K 41 f, vagyis az össztartozásnak 88%-a. A folyó évi október havi befizetés 8473 K 88 fillérrel, a január—október havi befizetés pedig átlag 38.284 K 91 fillérrel kisebb, mint a múlt év hasonló időszakában teljesített befizetések voltak. Fizetési halasztást 2 esetben, ideiglenes házaadamentességet pedig 27 esetben engedélyezett a pénzügyigazgatóság.

— **Az ágostai egyház köréből.** A helybeli ág. h. evangélikus egyház felügyelőjévé Kluge Károly, a tiszarmentesítési társulat igazgató-mérnökét választották meg.

— **A hősök sírjának megkoszorúzása.** Megható szép jelenetnek volt tanuja november 5-én a holtak esendés, békés birodalma, a helybeli róm. katolikus temető. A róm. kath. polgári leányiskola s a női keresk. szaktanfolyam növendékei fölkeresték tanárnök kíséretében mindazon hősöknek sírját, kiket a haza védelmében

Telefon 330.

Keddén, november 9-én két előadás: délután 5 órakor zónaelőadás félhelyarákkal, este fél 9 órakor rendes mozi-helyarákkal.

A szezon eseménye!

A kedves vendégek. Vigjáték.

Legközelebb: RUDOLF SCHILDKRAUT legújabb abszolút művészi alakításával az idény fölülmulthatatlan eseménye lesz.

VÁROSI MOZI A VÁROSI SZÍNHÁZBAN.

Telefon 330.

**A kivándorlók.**

Nagyhatású társadalmi dráma 4 felvonásban.

Óriási szenzáció!

Uj háborús képek.



Mindenütt kapható!

## Schicht-mosás — Hadi-mosás

a legolcsóbb, legkíméletesebb és leghathatósabb mosási eljárás:

Áztassa be a ruhát „Asszonydicséret” mosó kivonat oldatban néhány órára, vagy egy éjszakán át. Most pedig már csak kevés szappan — a legjobb Schicht-Szarvas szappan — szükséges még, hogy szép fehérműt kapjunk.

**Megtakarít munkát, időt, pénzt és szappant.**

**Ominol** kitűnő szer a kezek tisztításához és surolásnál konyhában és házban.

592—8.1

szerzett kór korai sirba döntött s kik itt lették békés nyugvóhelyüket. A tanulóifjúság is kivenni óhajtott részét abból a kegyeletből, melyet a nagyközönség halottak napján oly kiváló mértékben nyilvánított, midőn a hősök hantjait fényárba borította s virágdiszszal elborította. Egy kis tanuló, Hollóssy Etelka, szép szavakkal esetelte a sírok fölkeresésének célját s hatásosan méltányolta az elhunytak vitézi tetteit. Árvay Margit, Feketics Mariska s Petrovits Boriska tanulók szép alkalmi költeményekben lekesítették hasonló hazaszeretetre, mint amelyet a sírban nyugvók tanusítottak. Erre fölhangzott egy megindító dal, melyben hűséget esküszik a magyar sziv az Istennek s a hazának, ezután a Hymnusban kérték a magyarok Istenének áldását. Végül fölkeresték azokat a hősöket is, kiknek hamvai már családi sírboltban lettek örök pihenőt a gigászi harc után. Majd meglátogatták mindazon tanulóknak hantjait, kik az intézetnek növendékei voltak, továbbá tanítónők sírját s mindenütt buzgó fohászokkal éldoztak kedves emléküknél s ezzel a szép kis ünnep véget ért.

— **A vármegye háborus népoktatásügye.** Grézlo János kir. tanfelügyelő a vármegye népoktatásügyéről a közigazgatási bizottság tegnapi ülésén többek között ezeket jelentette:

A tanfelügyelő több helyre szállt ki a III. hadikölesön sikerének biztosítása céljából és örömmel jelentheti, hogy a tanítói kar ismét buzgón teljesíti ezirányú hazafias tevékenységét. Mult havi jelentésében részletesen számolt be arról, hogy a jelenlegi tanév milyen arányú iskolai munkával és milyen beiskolázási állapottal kezdődött meg. A kép a mult hó folyamán csak annyiban javult, hogy sok helyen már a felsőbb osztályban is megkezdődött a tanítás, bár a miniszteri rendelkezés szerint a felsőbb osztályok tanítási munkájának megkezdése csak november hó 15-étől kötelező. Azonban már most megjegyzi, hogy ezen kötelezettségnek kersztülvitelét gátolni fogja a hadiállapottal járó tanítóhiány. Sajnos, már az is megtörtént, hogy a tanköteles gyermekek családapák távollétében és iskola nélküli törvénybe ütköző cselekedeteket követtek el. Reméli azonban, hogy a jövőben reánk váró, eddigénél is fokozottabb kulturális munkával a jelen nehéz idők ugyszólván kikerülhetetlen következményeit a lehető leggyorsabban sikerül orvosolnunk. Vármegyénk keleti részében dúló földrendés teljesen elpusztította a karátsonyifalvai községi elemi népiskola épületét, hol jelenleg a tanítás teljesen szünetel, mert az iskolát ideiglenes helyiségbe nehelyezni nem sikerült. A további intézkedések megtétele folyamatban van.

Cserei Gyula kir. tanfelügyelő, a pacsovai kirendeltség vezetője előadta, hogy az elmúlt október hónapban kirendeltsége határmenti s a Duna—Temes szögében levő községeink iskoláiban a tanítás a folyamatba tett s immár a hazai területtől ellenséges földre átvitt hadműveletek miatt szünetelt. Október 20-ika után azonban, mikor az iskolák a katonai beszállások alól felszabadultak, a tanítás a legtöbb helyen kezdetét vette. Ma csak Borcsán s Bányoson nincsen tanítás, hova a lakosság részbe visszatért ugyan, de ezen községeket most meg a Duna árja öntötte el s emiatt akadt fenn a polgári élet. Az omlódi iskolák szintén szünetelnek, mert a község még a nyár folyamán megrendelt faszükségletéhez máig sem jutott hozzá s így nincsen az iskolákat mivel fűteni. A tűzifa hiánya különben az egész vonalon igen érzéti hatását.

Pacsova városának szeptember 15-én történt részleges kiürítése alkalmával hivatala személyzete is elszéledt ugyanyira, hogy október 26-ig a tanfelügyelő egymaga maradt s végezte az összes teendőket, de mindamellett az ügymenetben semmi fennakadás nem állott be. A III. hadikölesön népszerűsítése s támogatása érdekében kirendeltsége tanítószolgálatához megleghangú körlevelet intézett, melyben főleg a tanulóifjúságnak a nemzeti hadikölesönbe való bevonása szükségességét s horderejét hangoztatta.

— **Adományok a kultúregyesület könyvtárának.** Özv. Csathó Lajosné Marcali Henrik Leiningen tábornok, jegyzetei és naplója című művét, amely egy 48-as honvédfőtiszt széljegyzeteivel van ellátva, a torontali kultúregyesület könyvtárának adományozta. — Csizsár Hugóné 24 darab értékes és szép könyvet, Marinkov Lyubicza pedig egy kötet könyvet adományozott a kultúregyesület könyvtárának. Az adományokért ezúton mond hálás köszönetet az élnökség.

— **Köszönet.** Freund Adolf 20 koronát, Nikolics Bogdán 10 koronát adományozott a mentőknek, amiért ezúton mond köszönetet Kollarich Gábor mentőtiszt.

— **A hadikölesön és a hadseregszállítók.** A harmadik hadikölesön sikere érdekében a társadalom minden rétege megmozdult és siet pénzerejét kölcsönképpen az államnak felajánlani. A harmadik hadikölesön pénzügyi és gazdasági sikere függ attól, hogy a gazdasági életben nélkülözhető tőkek minden tartózkodás nélkül teljes összegükben az államhatalomnak átadassanak, hogy így a hadisükségletek zavartalan kielégítése minél teljesebb mértékben biztosítható legyen. Köztudomásu, hogy a hadibeszervezők révén igen jelentékeny pénzüsszegek kerülnek a hadseregszállítók kezébe és így fokozott figyelmet érdemel, hogy e foglalkozási ág körébe tartozók a rendelkezésükre álló nagy pénzerővel arányos mértékben jegygyezzenek a hadikölesönre. E kötelezettségnek a hadseregszállítók — morális okoktól eltekintve, — annál könnyebben tehetnek eleget, mert a hadikölesönre történő jegyzés nem jelenti tőkéjük lekötését és üzleti köréből való elvonását. Tudvalévő ugyanis, hogy a hadikölesön-kötvények kedvezményes kamat mellett, a névérték 75%-ának erejéig az Osztrák-magyar banknál és a m. kir. Hadikölesön-pénztárnál lombardirozhatók és így a hadikölesönre való jegyzés a legmobilsabb befektetési módként jelentkezik. Az a körülmény, hogy a hadseregszállítók a harmadik osztrák hadikölesönre jelentékeny nagyobb összegeket jegyeztek, mint az előző kölesönre, jogosulttá teszi azt a várakozást, hogy az igen jelentékeny tőkeerő, amely máris jelentékeny összegekkel szerepel a jegyzési listástromokban, fokozottabb mértékben fog résztvenni a harmadik magyar hadikölesönben is.

— **Kérelem a közönséghez.** A nagybecskereki vöröskereszt vasuti nyugvó állomásának vezetője kéri a közönséget,

### Diana sósborszesz

a legerősebb háziszor úgy belsőleg cukorra cseppenként, mint külsőleg bedörzsölésre. Hatása fájdalomcsillapító, étvágygerjesztő, frissítő, hűsítő.

Ára 60 fillér.

Mindenütt kapható. Mindenütt kapható.

539—50.30

hogy a nagybecskereki vöröskereszt-egylet vasuti állomásán átvonuló beteg és sebesült katonák részére cigarettát adományozni sziveskedjenek. Az adományok Bakalovich Plátóhoz, a nyugvó állomás gondnokához (Megyeház) küldendők.

— **A Torontálmezei takaré- és hitelbank a hozzá bérkezett számos kérdés-közlésre ezúton is szives tudomására hozza t. ügyfeleinek és az érdeklődőknek, hogy a most aláírásra bocsátott III. hadikölesönkötvényekre ügyfeleinek készpénzzel nyújt lombardkölesont a legmagasabb összegig a lehető legelőnyösebb feltételek mellett.**

A III. hadikölesönre jegyzések nemcsak készpénz ellenében, hanem az intézet szabályainak megfelelő értékpapírok, tehát a korábbi hadikölesönkötvények letétele mellett is lesznek eszközölhetők, mely esetben a jegyzés teljes összegét nyújtjuk lombardkölesönként.

— **A vármegye egészségügye.** Dr. Haidegger Lajos vármegyei főorvos a közigazgatási bizottság elé terjesztett jelentésében a következőkben számolt be Torontálvármegye mult havi egészségügyi viszonyairól:

Torontálvármegye területén a közegészségügyi viszonyok a most elmúlt október havában kedvezőtlenebbre váltak. Ázsiai kolerában Bégaszentgyörgy községben 1 földműves neje, Nagybecskereken október 6-ikán egy 29. ezredbeli ujonge, Aracs községben október 14-én egy munkásné és Törökbecse községben október 18-án egy asztalos özvegye megbetegedett, valamennyien meghaltak, úgy, hogy vármegyénk területe koleramentesnek nyilvánított. Heveny fertőző betegségek közül bejelentettek: vörheny 65, hasihagymáz 94, ezek közül 13 katona az északi harcterről és 1 orosz fogoly, difteritisz 45, kanyaró 15, vérhas 4, valamennyi az északi harcterről Nagyikindára érkezett katona és 2 hólyagos himlő esetet és pedig Szerbszentmárton községben egy a galicziai harcterről hazaérkezett munkásnak a neje betegedett meg és meg is halt, továbbá egy 3 éves gyermek betegedett meg, de ez utóbbi már javulófélben van. Ezúttal felemlíti, hogy Petro nagyközségben nagyobb számban fellépett hasihagymáz betegség miatt a helyszínre kiment és ott még 48 beteget talált. Ezen betegségek továbbterjedésének a meggátlása végett a legmesszebbmenő és a helyszínen nyert tapasztalatokhoz mérten még szükséges óvintézkedések alkalmazására és szigorú ellenőrzésre az elsőfoku közegészségügyi hatóságot fölkérte. Valamennyi intézkedés végrehajtása által alapos a remény, hogy ezen betegség mielőbb el lesz fojtva. A zombolyai gyártelepen az iskola és óvoda rövid időre vörheny miatt bizáratott.

— **Takarékoskodjunk a szappannal!** Ez a szükségessé vált intézés ne nyugtalanítsa asszonyainkat, mert a Schicht Asszonydicséret mosó kivonatának használata lehetővé teszi, hogy jelentékenyen takarékoskodjunk szappannal, anélkül, hogy a fehérmű maga, vagy kinézése kárt szenvedne. Ez a minden tekintetben megbízható szappanmosópor a mosásnál nemcsak szappant, hanem munkát, időt és pénzt is segít megtakarítani. Mindenütt kapható.

— **A Népirodából. Kezdő irodistand állást keres. Cim a népirodában.**

# LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

## Angol csapatok a Balkánon.

Budapest, nov. 9. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Athénből sürgönyzik:

Két angol hadosztály elindult a bolgár hadszíntér felé. A további csapatok rövidesen szintén utánuk mennek.

## A görögországi helyzet.

Budapest, nov. 9. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: A Magyar Távirati Irodának sürgönyzik Athénből:

Skulumisz miniszterelnök a Times tudósítójának kijelentette, hogy a Törökországnak az a szándéka, hogy Görögország az entente-tal szemben igen jóakaratu semlegességet tanúsítson. Atheni politikai körök szerint a kamarát tíz napon belül elnapolják. Venizeiosz hívei ezt a megoldást helyeslik, mert ezzel elkerülhetik a kamara feloszlását.

## Kitchener Párisban.

Budapest, nov. 9. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Londonból sürgönyzik:

Kitchener lord keleti útjában rövid ideig Párisban tartózkodott, ahol Briand-dal és Joffre-al tanácskozott a keleti ügyekről.

## Elsülyesztett német cirkáló

Budapest, nov. 9. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, november 8. A Wolf-ügynökség jelenti:

Az Undine kiscirkálót november 7-én járőrutja alkalmával egy tengeralattjáró hajó a svéd tengerparttól délre két torpedóövessel elsülyesztette. Csaknem az egész tiszti és legénységi állományt megmentették.

A tengerészeti vezérkar főnöke.

# Hirdetések.

4347—1915. kig. szám. 601—1

## Hirdetmény.

Révaujfalú község tulajdonát képező vadászati jog 1916. évi február 1-től 1922. évi január hó 31-ig terjedő 6 évi időtartamra f. évi november hó 20-án d. u. 3 órákor a községi jegyzői irodában nyilvános árverésen bérbe adatik.

A határ három önálló vadászterületet képez:

I. rész mintegy 8200 hold,

II. rész mintegy 8200 hold és a

III. rész mintegy 2000 hold a IV. dunai öblözetben.

Mindegyik terület külön kerül árverés alá.

A részletes bérleti feltételek a hivatalos órák alatt a községi jegyzőnél bármikor betekintheők.

Révaujfalú, 1915. évi november hó 4-ikén.

Kiss Károly, jegyző.

Birgán, bíró.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskerekén.

## Meghívó.

A Perlaszi járási takarékpénztár részvénytársaság t. e. tagjai ezennel tisztelettel meghívotnak az 1915. évi november hó 21-én délután 2 órákor a takarékpénztár helyiségében tartandó

### rendkívüli közgyűlésre.

#### Napirend:

1. Ideiglenes közgyűlési elnök, jegyző-könyvvezető és három jegyzőkönyvhitel-sítő megválasztása.

2. Elhalálozás folytán megüresedett igazgatói állás betöltése.

3. Egy igazgatósági tag választása.

4. Netáni indítványok.

Az igazgatóságnak 1915. évi október 31-én tartott rendkívüli üléséből.

Az igazgatóság.

Kivonat az alapszabályok 17. §-ából. A közgyűlésen csak azon részvényes szavazhat, kinek neve már 30 nappal a közgyűlés előtt a társulat részvénykönyvébe beíratott és ki részvényeit a még esedékesse nem vált szelvényekkel együtt legkésőbb a közgyűlést megelőző napon délután 5 óráig az intézet pénztáránál letéteményezte. A letéteményezett részvényekről elismervény állittatik ki, mely egyidejűleg a közgyűlésen való részvételre is szolgál. 595—3.3

A párdányi járás főszolgabirójától. 4025—015. szám. 600—2

## Pályázati hirdetmény.

A leköszönés folytán végleg megüresedett és a községi pénztárból 1000 korona évi fizetéssel javadalmazott felső-íttebeli községi végrehajtói állásra ezen-nel pályázatot hirdetek és felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajlják, hogy képesítésüket és előző alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket folvó évi november hó 30-ikáig hozzám annál inkább betérjesszék, mert a később érkezetteket figyelembe venni nem fogom. A szerb nyelv tudása kívánatos.

A választás iránt később fogok intézkedni.

Párdányban, 1915. évi november hó 3-ikán.

Sántha, tb. főszolgabíró.

Papd község előljáróságától. 534—1915. szám. 599—1

## Árverési hirdetmény.

Papd község előljárósága ezennel közhírré teszi, hogy a község határában gyakorolható vadászati jogot az 1915. évi december hó 1. napján délelőtt 9 órákor a község háza tanácstermében megtartandó nyilvános árverésen 1916. évi január hó 1-től kezdve 6 (hat) évi időtartamra bérbe fogja adni.

Részletes árverési feltételek a községi jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Papdon, 1915. évi november hó 5-én.

Községi előljáróság.

Öregfalu község előljáróságától. 1250—1915. szám. 602—3

## Árverési hirdetmény.

Közhírré tételik, hogy Öregfalu község vadászati joga hat (6) évre és pedig 1916. évi január hó 1-től 1921. évi december hó 31-ig nyilvános szóbeli árverésen folyó évi november hó 22-én d. e. 10 órákor Öregfalu község házában haszonbérbe fog adatni.

Kikiáltási ár: 300 korona. Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a.

Zárt írásbeli ajánlatok nem fogad-tatnak el.

Az árverési és haszonbéri feltételek a községjegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Öregfalu, 1915 november 3-án.

Községi előljáróság.

## Hirdetmény.

E96—21

Hadbavonult és orosz hadifogságba jutott II-ik segédjegyző helyett azonnali belépésre segédjegyzőt keresek, fizetése évi 1600 kor., 300 kor. lakbér és szorgalmához képest némi mellékjövedelem.

Belépni óhajtok küldjék okmányaitkat azonnal

Torontálvásárhely, 1915 nov. hó 2.

Sepsey Mihály  
községi jegyző.

Egy a jegyzői, de különösen az adó-és anyakönyvi ügyekben teljesen jártas, nőtlen, hadmentes egyén, ki a magyar, német és szerb nyelvet is bírja, azonnali, esetleg december 1-ére (597—31)

## irnoki alkalmazást keres.

== Cim a kiadóhivatalban. ==

A törökkanizsai kir. járásbiróságtól. 3020—1915. szám. 598

## Idéző hirdetmény.

A törökkanizsai kir. járásbiróság közhírré teszi, hogy a Törökkanizsai Központi Takarékpénztár felperesnek, ismeretlen tartózkodású Gyuricsin Emil alperes ellen 2000 korona tőke és jár. iránt indított perében a per felvételére és érdemleges tárgyalásra határnapot tűzött és felhívta a feleket, hogy 1915. évi december hó 13. napján d. e. 9 órákor hivatalos helyiségében, I. emelet 12. ajtószám alatt jelenjenek meg, egyszersmind pedig az alperes részére, aki ismeretlen helyen tartózkodik, ügygondnokul Bolgár István törökkanizsai ügyvédet (lakik Törökkanizsán) nevezte ki.

A bíróság felhívja alperest, hogy a fent megjelölt határnapon és órában személyesen vagy képviselőre jogosult és igazolt meghatalmazott által jelenjen meg, mert ellenkező esetben az ügygondnok fog helyette eljárni.

Törökkanizsa, 1915. évi november hó 2. napján.

Dr. Bernáth s. k.,  
kir. táblabíró.

## Nyomdásztanoncul

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett fiu heti-fizetéssel azonnal felvétetik

== lapunk nyomdájában. ==

## Hirdetéseket

juányos árért közöl a

„Torontál”

pol. napilap kiadóhivatala.

Kiadja Pleitz Fer. Pál